

# Tulia

Safety gate

Barierka

Sicherheitstür

Защитные ворота

Barriera di sicurezza

Barrera

Veiligheidsrek

Apsauginiai varteliai

Ochranná bariérka

Korlát

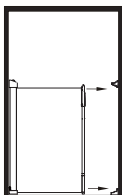
Barieră de siguranță



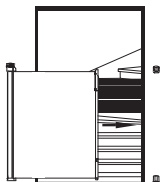
**DEMZY**



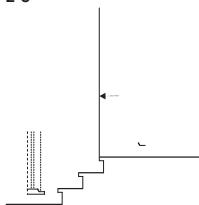
2-1



2-2

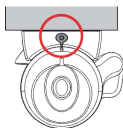


2-3

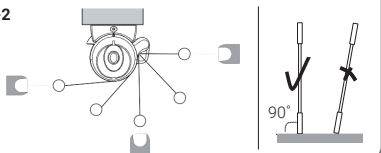


2

3-1

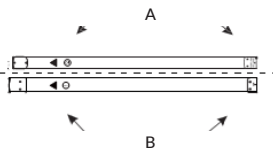


3-2

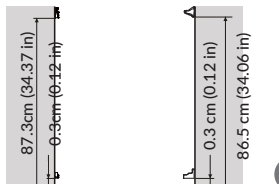


3

4-1

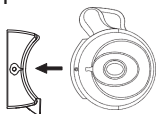


4-2

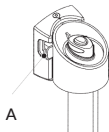


4

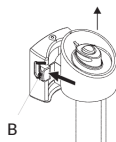
5-1



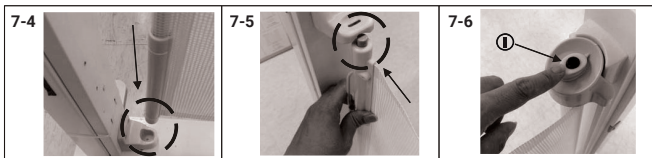
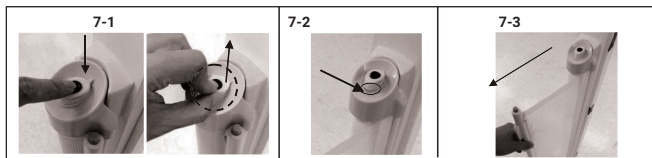
5-2



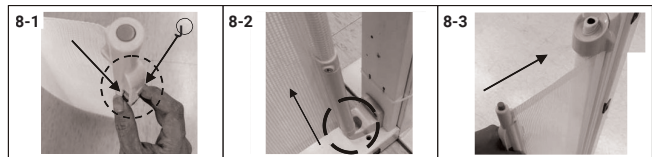
5-3



5



7



8

**Dear Customer!**

In case of any questions or comments on the purchased product, please contact us: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Before using the product, please read the included user manual carefully.**

**Producer:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

# IMPORTANT! READ FOLLOW INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

**Read the entire Instruction before assembling and installing this product.**

**Warning!**

- **WARNING** - Incorrect installation can be dangerous.
- **WARNING** - Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
- **WARNING** - The safety barrier must not be fitted across windows.
- This safety barrier conforms to EN 1930:2011.
- This safety barrier is for domestic use only.
- This safety barrier is suitable for use with children up to 24 months of age.
- If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.
- If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

- Safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions.
- Any additional or replacement parts should only be obtained from the manufacturer or distributor.
- Check that the safety barrier is correctly closed.
- Fixing surfaces must be suitable for the purpose and structurally sound.
- Danger to older children climbing over the safety gate.
- Stop using the gate if the child is capable of climbing it.
- This safety barrier has a manual closing system.
- This safety gate can be fitted to door or stair openings with apertures between 0-140cm(0-55 inches).
- Mounting only to a flat, stable surface with screws.

## 1. Parts List (fig. 1)

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| <b>A.</b> Roll/Safety barrier   | <b>G.</b> 4x25 Screw               |
| <b>B.</b> Upper locking bracket | <b>H.</b> Template                 |
| <b>C.</b> Lower locking bracket | <b>I.</b> Width memorized button   |
| <b>D.</b> Upper locking hook    | <b>J.</b> Release button of handle |
| <b>E.</b> Lower locking hook    | <b>K.</b> Rawl plugs               |
| <b>F.</b> Handle                |                                    |

## 2. Location (fig. 2)

The Retractable Safety Gate can be fitted either inside the opening/stairway (2-1) or on the wall besides the opening / stairway (2-2).

**WARNING** the position of the safety barrier for stairs depends on the position the child in relation to the stair. When fitting the Retractable Safety Gate at the top of stairs, place the gate at the top floor level, 15cm / 6 inches from the first step (2-3). When fitting the Retractable Safety Gate at the bottom of stairs, place the gate at the lowest stair (2-3). Always make sure that the safety barrier is in the correct position according to the template. Before fixing the Retractable Safety Gate, decide whether it should open left to right or vice versa, and therefore which side will be most suitable for the handle.

### 3. Mesh extension direction (fig. 3)

The mesh part of this gate can be rolled out from any angle, please make sure the position you need before installing. (3-1, 3-2)

**Note:** Do not use this gate if it cannot be installed to walls, doorframes or posts tightly and flatly. If the gate is not installed vertically, the locking system will be hindered.

### 4. Attaching the locking hooks (fig. 4)

To install the locking hooks, first cut the template at the dotted lines as shown, locate the frame/stud and overlay the template on the directly on it. Install the locking hooks to both sides of the wall/door opening with the screws (G) provided. Use the screw & rawl plugs (G, K) provided if mounting onto a concrete or brick wall. If mounting on any other wall materials, be sure to use an appropriate fixing system. Refer to figure (4-1 A - Locking Hooks B - Locking Brackets). Pull out the gate, see Operating, place and hold one of the hooks (D) in the upper hole in the handle (F), position the hook on to the wall/frame, according to figure (4-2) so that the gate is properly stretched. Mark and, if needed drill holes, mount the hook on the wall /frame with the screws (G). Repeat this procedure for the lower hook, make sure that the gate is properly stretched.

### 5. Instructions (fig. 5)

Align the markings on the gate to the arrow show on the upper locking bracket. Refer to figure (5-1). And align the lower part of gate to lower locking bracket. Snap the gate in the place until you hear a clicking sound. Refer to figure (5-2 A -lock).

To release the gate from the upper locking bracket, push the latch towards the wall and pull the gate up to release. Refer to figure (5-3 B - unlock).

### 6. Operating

The Retractable Safety Gate is easily operated one-handed.

### 7. To close the Retractable Safety Gate (fig. 7)

**7-1.** Push down the middle button on I (width memorized button) and pull up button I at the same time. Now the mesh is free to extend.

- 7-2.** You can see the red indicated line, now the mesh is free to set the width you need.
- 7-3.** Pull the gate out.
- 7-4.** Insert the lower bar of handle into lower locking hook E.
- 7-5.** Push the handle upper part into upper locking hook D.
- 7-6.** Push down the width memorized button I to fix the mesh width. Now the mesh width is memorized.

## **8. To open the gate (fig. 8)**

No need to push or pull the "button I", just follow below steps when open the gate every time:

- 8-1.** Push down the released buttons J on handle both side.
- 8-2.** Take out the gate handle from upper and lower locking hooks.
- 8-3.** The mesh will retract automatically.

Reset the mesh width:

The exclusive "memory" design allows to walk through the gate conveniently. Every time pull the gate out, it will be at the same width.

If need to install this gate at a new place, please follow step 7-1~7-6 to set up the mesh width. Please make sure the red indicated line is invisible after step 7-6.

## **CARE:**

- 1.** Wipe surface by a damp cloth or sponge with mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- 2.** Any additional and replacement parts should only be obtained from manufacturer.

**The product has been tested and meets all the requirements of the:  
EN 1930:2011**

The pictures in this manual are for illustrative purposes only. Therefore, they may differ from the actual product.



**Drogi Kliencie!**

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **help@lionelo.com**

**Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.**

**Producent:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

# **WAŻNE! PRZECZYTAJ INSTRUKCJE I POSTĘPUJ ZGODNIE Z ICH ZALECENIAMI ORAZ ZACHOWAJ DLA ODWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI.**

**Przed rozpoczęciem montażu produktu należy dokładnie zapoznać się z całą instrukcją obsługi.**

**Uwaga!**

- **OSTRZEŻENIE** – Nieprawidłowa instalacja może stwarzać niebezpieczeństwo.
- **OSTRZEŻENIE** – Nie używaj barierek bezpieczeństwa, jeżeli jakiegokolwiek komponent jest uszkodzony lub brakuje jakiegokolwiek komponentu.
- **OSTRZEŻENIE** – Barierek bezpieczeństwa nie należy mocować w oknach.
- Niniejsza barierka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
- Niniejsza barierka jest przeznaczona do ochrony dzieci w wieku do 24 miesięcy.

- Jeżeli barierka ochronna ma być zainstalowana u szczytu schodów, nie należy umieszczać jej poniżej górnego poziomu.
- Jeżeli barierka ochronna ma być zainstalowana u dołu schodów, należy umieścić ją przed możliwie najniższym stopniem.
- Barierka ochronna powinna być regularnie sprawdzana, w celu upewnienia się, że spełnia swe wymogi, odpowiednio zabezpieczając dane miejsce, oraz by zbadać jej stan techniczny i zgodność z zaleceniami niniejszej instrukcji.
- Wszelkie części dodatkowe oraz zamienniki powinny pochodzić wyłącznie od producenta lub dystrybutora produktu.
- Należy regularnie sprawdzać, czy barierka jest zamknięta prawidłowo.
- Miejsca mocowania należy dobrać tak, by barierka była zainstalowana stabilnie oraz mogła spełniać swoją funkcję.
- Istnieje ryzyko, że starsze dzieci mogą próbować wspinać się na barierkę.
- Jeśli dziecko jest w stanie wspiąć się na barierkę, należy zaprzestać jej użytkowania.
- Niniejsza barierka ochronna jest zamykana ręcznie.
- Niniejsza barierka ochronna może być montowana w drzwiach oraz u szczytu / u dołu schodów o szerokości od 0 do 140 cm (0-55 cali).
- Montaż wyłącznie do płaskiej, stabilnej powierzchni za pomocą wkrętów.

## 1. Lista części (rys. 1)

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>A.</b> Rozsuwana barierka ochronna | <b>G.</b> Wkręty 4x25                    |
| <b>B.</b> Górny uchwyt blokujący      | <b>H.</b> Szablon papierowy              |
| <b>C.</b> Dolny uchwyt blokujący      | <b>I.</b> Przycisk ustawiający szerokość |
| <b>D.</b> Górny zaczep blokujący      | <b>J.</b> Przycisk zwalniający klamkę    |
| <b>E.</b> Dolny zaczep blokujący      | <b>K.</b> Kołki                          |
| <b>F.</b> Klamka (uchwyt)             |  |

## 2. Miejsce instalacji (rys. 2)

Rozsuwana barierka ochronna może być zainstalowana zarówno we framugach drzwi / przejściach schodów (Obrazek 2-1) oraz na ścianach, tuż przed przejściami (Obrazek 2-2).

**UWAGA:** Miejsce instalacji barierki względem schodów powinno być dobrane tak, by dziecko nie miało do nich dostępu. W przypadku instalacji barierki u szczytu schodów, należy umieścić ją na podłodze (nad szczytem) w odległości 15 cm (6 cali)

od górnego stopnia (Obrazek 2-3). W przypadku instalacji barierki u dołu schodów, należy umieścić ją przed najniższym stopniem (Obrazek 2-3). Należy zawsze upewnić się, że barierka ochronna znajduje się w odpowiedniej pozycji względem wspornika. Przed instalacją barierki należy zdecydować, czy będzie ona otwierana (rozsuwana) ze strony lewej do prawej, czy też odwrotnie (po której stronie chcemy mieć uchwyt).

### 3. Kierunek (kąt) wysuwania siatki (rys. 3)

Siatka ochronna niniejszej barierki może być wysuwana pod dowolnym kątem, jednak należy o tym zdecydować jeszcze przed instalacją (Obrazek 3-1, 3-2).

**Uwaga:** Barierki nie należy używać, jeśli z różnych względów nie może ona zostać zainstalowana stabilnie na płaskich powierzchniach. Barierka musi być zainstalowana w pozycji pionowej (prostopadłej do podłogi). W przeciwnym razie system zamykania oraz blokowania nie będzie działał prawidłowo.

### 4. Mocowanie zaczepów blokujących (rys. 4)

Przed instalacją zaczepów blokujących przytnij szablon papierowy wzdłuż wykropkowanych linii. Następnie przyłóż go do framugi / przejścia / ściany. W dalszej kolejności za pomocą dołączonych w zestawie wkrętów (G) przytwierdź zaczepy do obu stron ściany (przejścia). W przypadku montażu zaczepów do ściany wykonanej z betonu lub cegły, należy użyć wkrętów i kołków (G, K). Jeśli zaczepy mają być zamontowane w ścianie wykonanej z innego materiału, należy dopasować do niej odpowiedni system mocowań. (Patrz Obrazek 4-1 A - Uchwyt blokujący, B - Zaczep blokujący). Rozsuń barierkę, następnie umieść i przytrzymaj jeden z zaczepów (D) w górnym otworze uchwytu (F). Przyłóż zaczep do ściany / framugi (Obrazek 4-2) tak, aby siatka ochronna barierki była odpowiednio rozciągnięta. Oznacz miejsce, w którym ma być zamontowany zaczep i jeśli to konieczne wywierć otwory w ścianie / framudze. Następnie zamontuj zaczep za pomocą wkrętów (G). Powtórz powyższe kroki dla zaczepu dolnego. Upewnij się, że siatka ochronna barierki jest odpowiednio rozciągnięta.

### 5. Instrukcje (rys. 5)

Dopasuj oznaczenia barierki do strzałek na górnym uchwycie blokującym. Patrz Obrazek 5-1. Dopasuj dolną część barierki do dolnego uchwytu blokującego. Zablockuj barierkę w uchwycie. Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Patrz Obrazek 5-2 (A - zablockowane). Aby zdemontować barierkę (odczepić ją od

uchwyty), przesunąć dźwignię blokady w stronę ściany, a następnie podnieść barierkę lekko do góry. Patrz Obrazek 5-3 (B - odblokuj).

## **6. Obsługa**

Rozsuwana barierka ochronna może być w prosty sposób obsługiwana przy użyciu jednej ręki.

## **7. Zamykanie barierki (rys. 7)**

**7-1.** Wciśnij środkową część przycisku ustawiania szerokości (I) i trzymając go pociągnij do góry cały przycisk (I).

**7-2.** Widoczna czerwona linia u dołu przycisku mówi nam, że możemy teraz rozwinąć siatkę ochronną barierki.

**7-3.** Rozwiń siatkę.

**7-4.** Umieść dolną część uchwyty w zaczepie dolnym (E).

**7-5.** Wepchnij górną część uchwyty w zaczep górny (D).

**7-6.** Wciśnij przycisk ustawiania szerokości (I), aby zablokować szerokość barierki (ilość wysuniętej siatki). Po wciśnięciu przycisku szerokość zostanie „zapamiętana”.

## **8. Otwieranie barierki (rys. 8)**

Nie ma potrzeby wciskania ani wyciągania „przycisku I”, aby otworzyć barierkę. By to zrobić wystarczy:

**8-1.** Naciśnąć przycisk zwalniający (J) po obu stronach uchwyty.

**8-2.** Uwolnić uchwyt z górnego oraz dolnego zaczepu.

**8-3.** Siatka ochronna zwinie się automatycznie.

Resetowanie ustawionej szerokości siatki:

Przycisk ustawiający szerokość pozwala na „zapamiętanie” stopnia, do którego rozsuwana jest siatka ochronna. Dzięki temu, szerokość siatki jest za każdym razem taka sama, a otwieranie i zamykanie barierki staje się niezwykle proste i wygodne. Jeśli jednak chcemy zainstalować barierkę w innym miejscu, należy ponownie ustawić szerokość siatki wykonując kroki opisane w punktach 7-1~7-6. Po wykonaniu kroku 7-6 upewnij się, że czerwona linia „przycisku I” nie jest widoczna.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

**1.** Aby wyczyścić barierkę, wytrzyj ją wilgotną szmatką lub gąbką zamoczoną

w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu. Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych, środków czyszczących na bazie amoniaku lub alkoholu ani wybielaczy.

2. Wszelkie części dodatkowe oraz zamienniki powinny pochodzić wyłącznie od producenta lub dystrybutora produktu.

**Produkt był testowany oraz spełnia wszystkie wymagania normy  
EN 1930:2011**

Użyte zdjęcia są poglądowe i mogą się różnić od stanu rzeczywistego.

DE

### **Lieber Kunde!**

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **help@lionelo.com**

**Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.**

### **Hersteller:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**WICHTIG!**  
**LESEN SIE BITTE DIE**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**UND HANDELN SIE GEMÄSS**

# DEN EMPFEHLUNGEN. BEHALTEN SIE BITTE DIE VORLIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH.

Vor der Montage des Produkts soll man sich genau mit der ganzen Bedienungsanleitung vertraut machen.

## Achtung!

- **WARNUNG** – Regelwidrige Installation kann gefährlich sein.
- **WARNUNG** – Benutzen Sie das Treppenschutzgitter nicht, wenn eine Komponente beschädigt ist oder sie fehlt.
- **WARNUNG** – Das Schutzgitter soll man nicht an Fenster befestigen.
- Das Treppenschutzgitter ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn das Treppenschutzgitter beim Treppenaufgang angebracht werden soll, soll es nicht unter dem Bodenniveau befestigt werden.
- Wenn das Treppenschutzgitter beim Treppenabgang angebracht werden soll, soll es vor der möglichst untersten Stufe befestigt werden.
- Das Treppenschutzgitter soll regelmäßig überprüft werden, um sich zu vergewissern, dass es die Anforderungen erfüllt, um die bestimmte Stelle zu sichern, um seinen technischen Stand und die Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung zu überprüfen.
- Alle zusätzlichen Elemente und Ersatzteile sollen ausschließlich vom Produzenten oder Vertreiber des Produkts kommen.
- Man soll regelmäßig überprüfen, ob das Schutzgitter richtig geschlossen ist.
- Befestigungsstellen soll man so wählen, dass das Treppenschutzgitter stabil angebracht ist und dass es seine Funktionen erfüllt.
- Es besteht das Risiko, dass Kinder auf das Gitter klettern können.
- Wenn das Kind imstande ist, auf das Treppenschutzgitter zu klettern, soll

man das Gitter nicht mehr benutzen.

- Das Treppenschutzgitter ist mit der Hand zu schließen.
- Das Treppenschutzgitter kann in der Tür und beim.
- Montage nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche mit Schrauben.

## 1. Liste der Teile (Abb. 1)

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| A. Ausziehbares Treppenschutzgitter | G. Schraube 4x25                   |
| B. Oberer Sperrgriff                | H. Papierschablone                 |
| C. Unterer Sperrgriff               | I. Knopf, der die Breite einstellt |
| D. Oberer Sperrhaken                | J. Auslöseknopf                    |
| E. Unterer Sperrhaken               | K. Heringe                         |
| F. Klinke (Griff)                   |                                    |

## 2. Installationsort (Abb. 2)

Das ausziehbare Treppenschutzgitter kann sowohl in den Laibungen der Tür/ im Treppendurchgang (Bild 2-1 ), als auch an den Wänden, gleich vor den Durchgängen (Bild 2-2) angebracht werden.

**ACHTUNG:** Die Stelle der Installation des Treppenschutzgitters soll so gewählt werden, dass das Kind keinen Zugang dazu hat. Im Falle der Installation des Schutzgitters am Treppenaufgang soll man es auf dem Boden (über den Aufgang) in der Entfernung von 15 cm (6 Zoll) an der oberen Stufe (Bild 2-3) anbringen. Im Falle der Installation des Gitters am Treppenabgang soll man es vor der untersten Stufe (Bild 2-3) anbringen. Man soll sich vergewissern, dass das Gitter sich in der richtigen Position gegenüber der Stütze befindet. Vor der Installation des Schutzgitters soll man entscheiden, ob es (ausgezogen) von der linken zu der rechten Seiten oder umgekehrt geöffnet wird (an welcher Seite wir den Griff haben wollen).

## 3. Richtung (Winkel) des Ausziehens des Netzes (Abb. 3)

Das Schutznetz kann unter einem beliebigen Winkel ausgezogen werden, aber darüber soll man vor der Installation entscheiden (Bild 3-1, 3-2).

**Achtung:** Das Treppenschutzgitter soll man nicht benutzen, wenn es aus irgendwelchen Gründen nicht stabil auf flachen Flächen installiert werden kann. Das Gitter muss senkrecht zu dem Boden angebracht werden. Ansonsten wird das System der Schließung und der Sperrung nicht richtig funktionieren.

## 4. Befestigung der Sperrhaken (Abb. 4)

Vor der Installation der Sperrhaken schneiden Sie die Papierschablone entlang der punktierten Linien. Dann legen Sie sie an die Laibung/den Übergang/die Wand. Befestigen Sie anschließend mit den im Kit enthaltenen Schrauben (G) die Riegel an beiden Seiten der Wand (Durchgang). Verwenden Sie zur Befestigung der Haken an einer Wand aus Beton oder Ziegel Schrauben und Stopfen (G, K). Wenn die Haken an der Wand aus einem anderen Material angebracht werden sollen, soll man an sie ein entsprechendes System der Befestigungen anpassen. Sehen Sie das Bild (4-1 A - Verriegelungsgriff, B - Verriegelungssperre). Ziehen Sie das Schutzgitter aus, dann legen und halten Sie einen der Haken (D) in die obere Öffnung des Griffs (F). Dann legen Sie den Haken an die Wand/Laibung (Bild 4-2) so an, dass das Schutznetz des Treppenschutzgitters entsprechend gedehnt wird. Bezeichnen Sie die Stelle, an der der Haken angebracht werden soll, und bohren Sie die Öffnungen in der Wand/Leibung, falls es nötig ist. Installieren Sie dann den Haken mit den Schrauben (G). Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte für den unteren Haken. Vergewissern Sie sich, dass das Schutznetz des Gitters entsprechend gedehnt ist.

## 5. Anleitung (Abb. 5)

Passen Sie die Bezeichnungen des Treppenschutzgitters an die Pfeile auf dem oberen Sperrgriff an. Sehen Sie das Bild 5-1. Passen Sie den unteren Teil des Gitters an den unteren Sperrgriff an. Blockieren Sie das Treppenschutzgitter im Griff. Sie werden ein Klicken hören. Sehen Sie das Bild 5-2 (A - gesperrt). Um das Gitter abzubauen (vom Griff abzukoppeln), schieben Sie den Hebel der Blockade in Richtung der Wand, und dann heben Sie das Gitter leicht nach oben hoch. Sehen Sie das Bild 5-3 (B - entsperren).

## 6. Bedienung

Das ausziehbare Schutzgitter kann einfach mit nur einer Hand bedient werden.

## 7. Gitter schließen (Abb. 7)

**7-1.** Drücken Sie den mittleren Teil des Knopfs für die Anpassung der Breite (I), halten Sie ihn und ziehen Sie ihn nach oben (I).

**7-2.** Die rote Linie unten auf dem Knopf bedeutet, dass man jetzt das Schutznetz des Gitters ausdehnen kann.



- 7-3.** Dehnen Sie das Netz aus.
- 7-4.** Stecken Sie den unteren Teil des Griffs in den unteren Haken hinein (E).
- 7-5.** Stecken Sie den oberen Teil des Griffs in den oberen Haken (D).
- 7-6.** Drücken Sie den Knopf für die Anpassung der Breite (I), um die Breite des Schutzgitters zu blockieren (Menge des ausgedehnten Netzes). Wenn der Knopf gedrückt wird, wird die Breite „gespeichert“.

## **8. Gitter öffnen (Abb. 8)**

Es ist nicht nötig den „Knopf I“ zu drücken oder zu ziehen, um das Schutzgitter zu öffnen. Um es zu machen, handeln Sie wie folgend:

- 8-1.** Drücken Sie den Auslöseknopf (J) an beiden Seiten des Griffs.
- 8-2.** Befreien Sie den Griff von einem oberen und unteren Haken.
- 8-3.** Die eingestellte Breite des Netzes zurücksetzen:

Der Knopf, der die Breite anpasst, lässt die Breite speichern, zu der das Schutznetz ausgedehnt wird. Dadurch ist die Breite des Netzes immer dieselbe, und es ist sehr einfach und bequem, das Schutzgitter zu öffnen und zu schließen.

Wenn wir aber das Schutzgitter an einer anderen Stelle anbringen wollen, soll man die Breite des Schutznetzes erneut gemäß den Punkten 7-1~7-6 anpassen. Nach dem Schritt 7-6 vergewissern Sie sich, dass die rote Linie des „Knopfs I“ nicht sichtbar ist.

## **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG:**

- 1.** Um das Schutzgitter zu reinigen, wischen Sie es mit einem feuchten Lappen oder mit einem im warmen Wasser mit einem feinen Reinigungsmittel eingeweichten Schwamm. Zur Reinigung soll man kein Schmirgelpapier, keine Reinigungsmittel mit Salmiakgeist oder Alkohol und keine Bleichmittel benutzen.
- 2.** Alle zusätzlichen Teile oder Ersatzteile sollen ausschließlich bei dem Produzenten oder dem Vertreiber des Produkts gekauft werden.

**Das Produkt wurde getestet und erfüllt alle Richtlinien  
der Norme EN 1930:2011**

Die oben dargestellten Bilder sind schematisch und können sich von dem wirklichen Stand unterscheiden.

**Дорогой клиент!**

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.**

**Производитель:**

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

**ВАЖНО!  
ПРОЧИТАЙТЕ  
РУКОВОДСТВО  
И ДЕЙСТВУЙТЕ В  
СООТВЕТСТВИИ С  
РЕКОМЕНДАЦИЯМИ, И  
СОХРАНИТЕ ЕГО, ЧТОБЫ  
ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ  
ОБРАТИТЬСЯ ПОЗЖЕ.**

**Перед началом установки следует внимательно прочитать все руководство по эксплуатации.**

**Перед:**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Неправильная установка может создавать опасность.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Не используйте барьер безопасности, если какой-либо компонент поврежден или отсутствует.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Барьер безопасности не следует крепить на окнах.
- Настоящий барьер предназначен для домашнего использования.
- Настоящий барьер предназначен для защиты детей в возрасте до 24-х месяцев.
- Если ограждение должно быть установлено наверху лестницы, не следует устанавливать его ниже уровня пола.
- Если ограждение должно быть установлено у основания лестницы, оно должно быть расположено перед самой низкой ступенью.
- Защитный барьер следует регулярно проверять, чтобы убедиться, что он соответствует требованиям, надлежащим образом защищает данное место, а также чтобы проверить его техническое состояние и соответствие рекомендациям настоящего руководства.
- Все запасные части и запасные элементы должны поставляться только производителем или дистрибьютором продукта.
- Регулярно проверяйте, правильно ли закрыт барьер.
- Места крепления должны быть выбраны таким образом, чтобы барьер был устойчивым и мог выполнять свои функции.
- Существует риск того, что дети старшего возраста могут попытаться подняться на барьер.
- Если ребенок может подняться на барьер, прекратите его использовать.
- Этот защитный барьер закрывается вручную.
- Он может быть установлен в дверях и в верхней / нижней части лестницы шириной от 0 до 140 см (0-55 дюймов).
- Крепятся только к плоской, устойчивой поверхности с помощью винтов.

## 1. Список запасных частей (Рис. 1)

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>A.</b> Название запасной части    | <b>G.</b> 4x25 Винт                   |
| <b>B.</b> Раздвижной защитный барьер | <b>H.</b> Бумажный шаблон             |
| <b>C.</b> Верхняя блокирующая ручка  | <b>I.</b> Кнопка настройки ширины     |
| <b>D.</b> Верхний фиксатор           | <b>J.</b> Кнопка освобождения защелки |
| <b>E.</b> Нижний фиксатор            | <b>K.</b> колышки                     |
| <b>F.</b> Защелка (ручка)            |                                       |

## 2. Место установки (Рис. 2)

Раздвижной защитный барьер может быть установлен как в дверных коробках / лестничных клетках (Рисунок 2-1), так и на стенах непосредственно перед проходами (Рисунок 2-2).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Место установки барьера напротив лестницы следует выбирать таким образом, чтобы ребенок не мог получить к ней доступ. При установке барьера в верхней части лестницы, поместите его на пол (над фронтоном) на расстоянии 15 см (6 дюймов) от верхней ступени (Рисунок 2-3). При установке барьера в нижней части лестницы, поместите ее перед самой нижней ступенью (Рисунок 2-3). Всегда проверяйте, чтобы барьер находился в соответствующем положении относительно кронштейна. Перед установкой барьера необходимо решить, будет ли он открываться (раздвигаться) слева направо или наоборот (на какой стороне вы хотите иметь ручку).

## 3. Направление угол выдвижения сетки (Рис. 3)

Защитная сетка данного барьера может выдвигаться под любым углом, однако следует решить это до установки (Рисунок 3-1, 3-2).

**Примечание:** Барьер не следует использовать, если по разным причинам он не может быть стабильно установлен на плоской поверхности. Барьер должен быть установлен в вертикальном положении (перпендикулярно полу). В противном случае система закрытия и блокировки не будет функционировать правильно.

## 4. Крепление блокирующих фиксаторов (Рис. 4)

Перед установкой блокирующих фиксаторов, обрежьте шаблон по пунктирным линиям, как показано на рисунке. Затем приложите шаблон к коробке, проходу, стене. Затем используйте винты (G), входящие в комплект, чтобы прикрепить защелки к обеим сторонам стены (прохода). При креплении крюков к стене из бетона или кирпича используйте шурупы и дюбели (G, K). Если фиксаторы должны быть установлены на стене из иного материала следует подобрать к ней соответствующую систему креплений. См. (рис.4-1 А - Запирающая ручка, В - Запирающий замок). Раздвиньте барьер, затем разместите и придерживайте один из фиксаторов (D) в верхнем отверстии защелки (ручки) (F). Приложите

фиксатор к стене/коробке (Рис.4-2) таким, образом чтобы защитная сетка была соответствующим образом растянута. Отметьте место, в котором должен быть установлен фиксатор и если это необходимо просверлите отверстия в стене (коробке). Затем установите крюк с помощью винтов (G). Повторите вышеперечисленные движения для нижнего фиксатора.

## **5. Инструкция (Рис. 5)**

Совместите обозначения на барьере со стрелками на верхнем блокирующем фиксаторе. Смотрите рисунок (5-1). Совместите нижнюю часть барьера с нижним блокирующим фиксатором. Будет слышен характерный щелчок. Смотрите рисунок (5-2 А - заблокирован) Чтобы демонтировать барьер (снять его с фиксатора) , переместите рычаг блокировки в направлении стены, а затем слегка. Смотрите рисунок 5-3 (В - Unlock).

## **6. Обслуживание**

Раздвижной защитный барьер прост в эксплуатации и может обслуживаться при помощи одной руки.

## **7. Закрытие барьера (Рис. 7)**

- 7-1.** Нажмите среднюю часть кнопки установки ширины (I) и придерживая ее потяните кнопку вверх (I).
- 7-2.** Видимая красная линия внизу кнопки говорит нам о том, что сейчас можно натянуть защитную сетку барьера.
- 7-3.** Натяните сетку.
- 7-4.** Поместите нижнюю часть ручки в нижней защелке E.
- 7-5.** Поместите верхнюю часть ручки в верхней защелке D.
- 7-6.** Нажмите кнопку установки ширины( I), чтобы ширина барьера была заблокирована (количество натянутой сетки. После нажатия кнопки ширина будет в «памяти».

## **8. Открытие барьера (Рис. 8)**

Для того, чтобы открыть барьер не нужно нажимать кнопку (I) достаточно:

- 8-1.** Нажать кнопку освобождения защелки J с обеих сторон фиксатора.
- 8-2.** Освободите защелку с верхнего и нижнего фиксаторов.
- 8-3.** Защитная сетка свернется автоматически.

Сбросить установленную ширину сетки:

Кнопка настройки ширины позволяет «запоминать» ширину натяжения защитной сетки. Благодаря этому ширина всегда одинакова, а открытие и закрытие барьера очень простое и удобное.

Если вы хотите установить барьер в новом месте, выполните шаги, указанные в пунктах 7-1 ~ 7-6, чтобы вновь установить ширину сетки. Пожалуйста, убедитесь, что красная линия кнопки (I) невидима после выполнения шагов 7-6.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД:**

1. Протрите поверхность влажной тканью или губкой с мягким моющим средством и теплой водой, чтобы очистить барьер. Никогда не используйте абразивные, содержащие аммиак, отбеливающие или спиртосодержащие чистящих средств.
2. Любые дополнительные и запасные части должны получаться только от производителя.

**Продукт был протестирован и соответствует всем им стандартные требования EN 1930:2011**

Изображения в этом руководстве носят иллюстративный характер. Поэтому реальное изделие может отличаться.

**Gentile Cliente!**

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **help@lionelo.com**

**Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale d'uso.**

**Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

# **IMPORTANTE! LEGGERE LE ISTRUZIONI, SEGUIRNE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

**Leggere attentamente l'intero manuale utente prima di iniziare l'installazione del prodotto.**

**Attenzione!**

- **AVVERTIMENTO** – L'installazione non corretta può creare pericolo.
- **AVVERTIMENTO** – Non utilizzare una barriera di sicurezza se un componente è danneggiato o se mancante.
- **AVVERTIMENTO** – Le barriere di sicurezza non vanno montate nelle finestre.
- Questa barriera è destinata esclusivamente ad uso domestico.
- Questa barriera serve per proteggere i bambini in età fino a 24 mesi.
- Se una barriera di protezione deve essere installata in cima ad una scala, non collocarla sotto il livello del pavimento.
- Se la barriera deve essere installata sul fondo della scala, essa deve essere posizionata possibilmente davanti al gradino più basso.
- La barriera di sicurezza deve essere controllata regolarmente per accertarsi che soddisfi i requisiti preposti, proteggendo adeguatamente il luogo, e per

esaminare le sue condizioni tecniche e la conformità con le raccomandazioni del presente manuale.

- Eventuali parti di ricambio o sostituzioni devono provenire esclusivamente dal produttore o dal distributore del prodotto.
- Controllare regolarmente che la barriera di sicurezza sia chiusa correttamente.
- Il luogo di fissaggio deve essere scelto in modo che la barriera sia installata in modo stabile e possa svolgere la sua funzione.
- C'è il rischio che i bambini più grandi possano tentare di superare la barriera.
- Se il bambino è in grado di superare la barriera, smettete di usarla.
- Questa barriera di sicurezza è chiudibile manualmente. Questa barriera di sicurezza può essere installata nelle porte e nella parte superiore/inferiore delle scale da 0 a 140 cm (0-55 pollici) di larghezza.
- Montaggio solo su una superficie piana e stabile con viti.

## 1. Elenco ricambi (fig. 1)

- |  |   |
|--|---|
| A. Barriera di sicurezza estendibile   | G. Vite 4x25                                |
| B. Impugnatura di bloccaggio superiore | H. Modello di carta                         |
| C. Impugnatura di bloccaggio inferiore | I. Pulsante di impostazione della larghezza |
| D. Gancio di bloccaggio superiore      | J. Pulsante di rilascio della maniglia      |
| E. Gancio di bloccaggio inferiore      | K. Pioli                                    |
| F. Maniglia (impugnatura)              |   |

## 2. Luogo di installazione (fig. 2)

La barriera di sicurezza estendibile può essere installata sia nei telai delle porte/passaggi delle scale (Figura 2-1) e sulle pareti, subito prima dei passaggi (Figura 2-2).

**ATTENZIONE:** Il luogo di installazione della barriera rispetto alle scale deve essere scelto in modo che il bambino non possa accedervi. Se si installa una barriera in cima ad una scala, posizionarla sul pavimento (sopra la parte superiore) a 15 cm (6 pollici) dal gradino superiore della scala (Figura 2-3). In caso di un'installazione della barriera nel basso delle scale, occorre posizionarla prima del gradino più basso (Figura 2-3). Sempre assicurarsi che la barriera di sicurezza si trovi in una posizione adeguata rispetto al supporto. Prima di installare una barriera decidere se sarà aperta (estendibile) da sinistra a destra, oppure viceversa (da quale parte vogliamo avere l'impugnatura).



### 3. Direzione (angolo) dell'estensione della rete (fig. 3)

La rete di protezione di questa barriera può essere estesa ad un qualsiasi angolo, ma bisogna decidere su questo prima dell'installazione. (Figura 3-1, 3-2)

**Nota:** La barriera non dovrebbe essere usata, se per diversi motivi non può essere installata in modo stabile sulle superfici piate.

La barriera deve essere installata in posizione verticale (ortogonale al pavimento). In caso contrario, il sistema di chiusura e bloccaggio non funzionerà correttamente.

### 4. Fissaggio dei ganci di bloccaggio (fig. 4)

Prima di installare i ganci di bloccaggio, tagliare il modello di carta lungo le linee tratteggiate. Poi applicarlo al telaio della finestra /passaggio/parete. Successivamente, utilizzare le viti (G) fornite nel kit per fissare i fermi su entrambi i lati del muro (passaggio). Quando si montano i ganci su una parete in cemento o mattoni, utilizzare viti e pioli (G, K). Se i ganci devono essere montati occorre e adattare un sistema di fissaggio adeguato.

Vedi:Figura 4-1. Estendere la barriera, poi infilare e trattenere uno dei ganci (D) nel foro superiore dell'impugnatura (F).Applicare il gancio alla parete/telaio (Figura 4-2) in modo che la rete della barriera sia adeguatamente estesa.

Contrassegnare il punto dove va montato il gancio e , se necessario, ricavare i fori nella parete/telaio. Quindi installare il gancio con le viti (G) Ripetere i passaggi sopra indicati per il gancio inferiore. Controllare che la rete della barriera di sicurezza è adeguatamente estesa.

### 5. Istruzioni (fig. 5)

Far coincidere le contrassegnazioni della barriera alle frecce sull'impugnatura superiore di bloccaggio.Vedi: Figura 5-1. Adatta la parte inferiore dell'impugnatura all'impugnatura di bloccaggio inferiore. Bloccare la barriera nell'impugnatura. Si sentirà un caratteristico „click”. Vedi: Figura 5-2. Per smontare la barriera (sganciarla dall'impugnatura), spostare la leva di bloccaggio verso la parete e successivamente alzare la barriera leggermente verso l'alto.Vedi:Figura 5-3

### 6. Uso

La barriera di sicurezza estendibile può essere azionata facilmente con una sola mano.

## **7. Chiusura della barriera (fig. 7)**

- 7-1.** Premere la parte centrale del pulsante di impostazione della larghezza (I) e tenendolo tirare verso l'alto l'intero pulsante (I).
- 7-2.** La linea rossa visibile nella parte inferiore del pulsante ci dice che ora possiamo espandere la rete di protezione della barriera di sicurezza.
- 7-3.** Estendere la rete.
- 7-4.** Infilare la parte inferiore dell'impugnatura nel gancio inferiore (E).
- 7-5.** Spingere la parte superiore dell'impugnatura nel gancio superiore (D).
- 7-6.** Premere il pulsante di impostazione della larghezza (I), per bloccare la larghezza della barriera (quantità di rete estesa). Dopo aver premuto il pulsante sarà „memorizzata”.

## **8. Apertura della barriera di sicurezza (fig. 8)**

Non c'è bisogno di premere o estrarre il „pulsante I” per aprire la barriera. Per fare questo, occorre:

- 8-1.** Premere il pulsante di rilascio (J) su entrambi i lati dell'impugnatura.
- 8-2.** Liberare l'impugnatura dal gancio superiore e inferiore.
- 8-3.** La rete di protezione si arrotola automaticamente.

Reset della larghezza della rete impostata:

Il pulsante di impostazione della larghezza consente di “memorizzare” il passo a cui si estende la rete di sicurezza. In questo modo, la larghezza della rete è sempre la stessa e l'apertura e la chiusura della barriera diventa estremamente facile e conveniente.

Tuttavia, se si desidera installare la barriera di sicurezza in un altro posto, reimpostare la larghezza della rete effettuando i passaggi descritti nei punti 7-1~7-6. Dopo aver eseguito il passaggio 7-6, assicurarsi che la linea rossa „del pulsante I” non è visibile.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- 1.** Per pulire la barriera di sicurezza, passare con un panno umido o una spugna imbevuta di acqua calda e un detergente delicato. Non utilizzare abrasivi, ammoniaci o detergenti a base di alcool o candeggina per la pulizia.
- 2.** Eventuali parti di ricambio o sostituzioni devono provenire esclusivamente dal produttore o dal distributore del prodotto.

**Il prodotto è stato testato e soddisfa tutti i requisiti della norma:  
EN 1930:2011**

Le immagini in questo manuale sono solo a scopo illustrativo. Pertanto, potrebbero differire dal prodotto reale.

ES

**¡Estimado Cliente!**

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

**Antes de utilizar el producto por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de uso.**

**Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

# **¡IMPORTANTE! LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

**Lea atentamente todo el manual antes de instalar el producto.**

**¡Atención!**

- **ADVERTENCIA** – La instalación incorrecta puede ser peligrosa.
- **ADVERTENCIA** – No utilices la barrera de seguridad si alguno de sus componentes falta o está dañado.

- **ADVERTENCIA** – No se deben montar barreras de seguridad en las ventanas.
- La presente barrera está destinada únicamente para uso doméstico.
- Esta barrera está destinada a la protección de niños de hasta 24 meses de edad.
- Si la barrera de seguridad debe instalarse en la parte superior de la escalera, no la coloques por debajo del nivel del suelo.
- Si la barrera de seguridad debe instalarse en la parte inferior de la escalera, colócala delante del escalón más bajo posible.
- La barrera de seguridad debe inspeccionarse periódicamente para asegurarse de que cumple los requisitos y protege adecuadamente el lugar donde se utiliza, y para comprobar su estado y el cumplimiento de las recomendaciones de este manual.
- Cualquier pieza adicional o de repuesto debe obtenerse exclusivamente del fabricante o distribuidor del producto.
- Es necesario comprobar regularmente que la barrera de seguridad esté cerrada correctamente.
- Los puntos de montaje deben seleccionarse de forma que la barrera quede instalada de forma estable y pueda cumplir su función.
- Existe el riesgo de que los niños mayores intenten trepar por la barrera.
- Si el niño es capaz de subir por la barrera, es necesario dejar de usar el producto. Esta barrera de protección se cierra manualmente.
- Esta barrera de protección puede instalarse en puertas y en la parte superior / inferior de escaleras de 0 a 140 cm de ancho (0-55 pulgadas).
- Montaje solo en una superficie plana y estable con tornillos.

## 1. Lista de piezas (fig. 1)

- |  |  |
|--|--|
| <b>A.</b> Barrera extensible de protección | <b>G.</b> Tornillo (4x25)                  |
| <b>B.</b> Soporte superior de bloqueo      | <b>H.</b> Plantilla de papel               |
| <b>C.</b> Soporte inferior de bloqueo      | <b>I.</b> Botón para ajustar la anchura    |
| <b>D.</b> Enganche superior de bloqueo     | <b>J.</b> Botón de desbloqueo de la manija |
| <b>E.</b> Enganche inferior de bloqueo     | <b>K.</b> Clavijas                         |
| <b>F.</b> Manija (soporte)                 |  |

## 2. Lugar de instalación (fig. 2)

La barrera de protección extensible puede instalarse tanto en los marcos de las puertas / escaleras (Imagen 2-1) como en las paredes, justo delante de las puertas (Imagen 2-2).

**ATENCIÓN:** La ubicación de la barrera en relación con las escaleras debe elegirse de forma que el niño no pueda acceder a ella. Si se instala la barrera en la parte superior de la escalera, colócala en el suelo (por encima de la parte superior) a 15 cm (6 pulgadas) del escalón superior (Imagen 2-3). Si se instala la barrera en la parte inferior de la escalera, colócala antes del escalón más bajo (Imagen 2-3). Es necesario asegurarse siempre de que la barrera esté en la posición correcta con respecto al soporte. Antes de instalar la barrera, es necesario decidir si se abrirá (se extenderá) de izquierda a derecha o de derecha a izquierda (en qué lado queremos tener el soporte).

### 3. Dirección (ángulo) de la extensión de la red (fig. 3)

La red de seguridad de esta barrera puede extenderse en cualquier ángulo, pero esto debe decidirse antes de la instalación (Imagen 3-1, 3-2).

**Atención:** La barrera no debe utilizarse si, por diversas razones, no puede instalarse de forma estable en superficies planas.

La barrera debe instalarse en posición vertical (perpendicular al suelo). De lo contrario, el sistema de cierre y bloqueo no funcionará correctamente.

### 4. Fijación de los enganches de bloqueo (fig. 4)

Recorta la plantilla de papel por las líneas de puntos antes de instalar los enganches de bloqueo. A continuación, aplícala en el marco de la puerta / pasillo / pared. A continuación, utilice los tornillos (G) incluidos en el kit para fijar los pestillos a ambos lados de la pared (pasaje). Al montar los ganchos en una pared de hormigón o ladrillo, utilice tornillos y clavijas (G, K). Si el enganche se va a montar en una pared de otro material, se debe utilizar un sistema de fijación adecuado. (Ver Imagen 4-1 A - Soporte de bloqueo, B - Enganche de bloqueo). Separa la barrera, luego coloca y sostén uno de los enganches (D) en el orificio superior del soporte (F). Fija el enganche a la pared / marco (Imagen 4-2) para que la malla de protección de la barrera quede bien tensada. Marca el lugar donde se va a montar el enganche y, si es necesario, perfora agujeros en la pared / marco. Luego instale el gancho con los tornillos (G). Repite los pasos anteriores para el enganche inferior. Asegúrate de que la red de seguridad de la barrera esté bien tensada.

## 5. Instrucciones (fig. 5)

Haz coincidir las marcas de la barrera con las flechas del soporte de bloqueo superior. Ver Imagen 5-1. Coloca la parte inferior de la barrera en el soporte de bloqueo inferior. Bloquea la barrera en el soporte. Oirás un clic característico. Ver la Imagen 5-2 (A - bloqueada). Para desmontar la barrera (desengancharla del soporte), mueve la palanca de bloqueo hacia la pared y, a continuación, levanta la barrera ligeramente hacia arriba. Ver la Imagen 5-3 (B - desbloqueo).

## 6. Mantenimiento

La barrera de protección extensible se puede manejar fácilmente con una sola mano.

## 7. Cierre de la barrera (fig. 7)

- 7-1.** Presiona la parte central del botón de ajuste de la anchura (I) y, mientras lo mantienes presionado, tira completamente del botón (I) hacia arriba.
- 7-2.** La línea roja visible en la parte inferior del botón nos indica que ya podemos desenrollar la red de protección de la barrera.
- 7-3.** Desenrolla la red.
- 7-4.** Introduce la parte inferior del soporte en el enganche inferior (E).
- 7-5.** Introduce la parte superior del soporte en el enganche superior (D).
- 7-6.** Pulsa el botón de ajuste de la anchura (I) para bloquear la anchura de la barrera (la extensión de la red). Al pulsar el botón, la anchura queda "memorizada".

## 8. Apertura de la barrera (fig. 8)

No es necesario pulsar o tirar del "botón I" para abrir la barrera. Únicamente es necesario:

- 8-1.** Pulsar el botón de desbloqueo (J) en ambos lados del soporte.
- 8-2.** Liberar el soporte de los enganches superior e inferior.
- 8-3.** La red de seguridad se enrollará automáticamente.

Restablecer la anchura establecida de la red:

El botón de ajuste de la anchura permite "memorizar" el grado de extensión de la red de seguridad. De este modo, la anchura de la red es siempre la misma y la apertura y el cierre de la barrera resultan extremadamente fáciles y cómodos. Sin embargo, si deseas instalar la barrera en otro lugar, vuelve a ajustar la anchura

de la red siguiendo los pasos descritos en los puntos 7-1~7-6. Después del paso 7-6, asegúrate de que la línea roja del “botón I” no sea visible.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

1. Para limpiar la barandilla, límpiela con un paño húmedo o una esponja humedecida en agua tibia y un detergente suave. No utilice abrasivos, limpiadores a base de amoníaco o alcohol, ni lejía para la limpieza.
2. Las piezas adicionales y los reemplazos solo deben provenir del fabricante o distribuidor del producto.

**El producto ha sido probado y cumple con todos  
los requisitos de la norma EN 1930: 2011**

Las fotos son solo ilustrativas, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

NL

### **Beste Klant!**

Als u opmerkingen of vragen heeft over het product dat u heeft gekocht, neem dan contact met ons op: **help@lionelo.com**

**Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.**

### **Fabrikant:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

# **BELANGRIJK! LEES EN VOLG DEZE**

# INSTRUCTIES EN BEWAARZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Lees de hele handleiding zorgvuldig door voordat u het product monteerd.

Let op!

- **WAARSCHUWING** - Onjuiste montage kan gevaar opleveren.
- **WAARSCHUWING** - Gebruik het veiligheidshek niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.
- **WAARSCHUWING** - Het veiligheidshek mag niet aan ramen worden bevestigd.
- Dit veiligheidshek is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- Dit kinderbeveiligingssysteem is bedoeld om kinderen tot de leeftijd van 24 maanden te beschermen.
- Als het veiligheidshek bovenaan de trap moet worden gemonteerd, mag deze niet onder het vloerniveau worden geplaatst.
- Indien onderaan een trap het veiligheidshek moet worden gemonteerd, moet deze vóór de laagst mogelijke trede worden geplaatst.
- Het veiligheidshek moet regelmatig worden geïnspecteerd om na te gaan of hij aan de eisen voldoet en of hij het terrein voldoende beschermt, en om te controleren of hij in goede staat verkeert en voldoet aan de aanbevelingen in deze handleiding.
- Aanvullende of vervangende onderdelen mogen uitsluitend afkomstig zijn van de fabrikant of de distributeur van het product.
- Controleer regelmatig of het veiligheidshek goed gesloten is.
- De bevestigingspunten moeten zo worden gekozen dat het veiligheidshek stabiel wordt gemonteerd en zijn functie kan vervullen.
- Er bestaat een risico dat oudere kinderen proberen over het veiligheidshek te klimmen.
- Als uw kind over het veiligheidshek kan klimmen, gebruik hem dan niet meer.
- Het veiligheidshek is met de hand afsluitbaar.
- Dit veiligheidshek kan worden gemonteerd in deuropeningen en bovenaan of onderaan trappen met een breedte van 0 tot 140 cm (0-55 inches).
- Montage alleen op een vlakke, stabiele ondergrond met schroeven.



## 1. Onderdelen lijst (afb. 1)

- |   |  |
|---|--|
| <b>A.</b> Uitschuifbaar veiligheidsrek  | <b>G.</b> Schroef 4x25                   |
| <b>B.</b> Bovenste vergrendelingshendel | <b>H.</b> Papieren sjabloon              |
| <b>C.</b> Onderste vergrendelingshendel | <b>I.</b> Breedte instelknop             |
| <b>D.</b> Bovenste vergrendeling        | <b>J.</b> Knop voor handvatontgrendeling |
| <b>E.</b> Onderste vergrendeling        | <b>K.</b> Haringen                       |
| <b>F.</b> Handvat (handgreep)           |  |

## 2. Montage plek (afb. 2)

Het uitschuifbare veiligheidsrek kan zowel in deurkozijnen/trappenhuizen (afbeelding 2-1) als op muren, vlak voor de deuropeningen (afbeelding 2-2) worden gemonteerd.

**LET OP:** De plaats van het veiligheidsrek ten opzichte van de trap moet zo worden geselecteerd dat een kind er niet bij kan. Als het veiligheidsrek bovenaan de trap is gemonteerd, moet deze plaats het op de vloer (boven de bovenkant) op een afstand van 15 cm (6 inches) van de bovenste trede (afbeelding 2-3). Bij het monteren van het veiligheidsrek onderaan de trap, moet deze geplaatst worden voor de laagste trede (afbeelding 2-3). Zorg er altijd voor dat het veiligheidsrek zich in de juiste positie bevindt ten opzichte van de beugel. Voordat u het veiligheidsrek monteert, moet u beslissen of u het van links naar rechts opent (uitgetrokken), of andersom (aan welke kant u het handvat wilt).

## 3. Richting (hoek) uitschuiven van het rooster (afb. 3)

Het rooster van dit veiligheidsrek kan onder elke hoek worden uitgetrokken, maar dit moet vóór de montage worden beslist (afbeelding 3-1, 3-2).

**Let op:** Het veiligheidsrek mag niet worden gebruikt als zij om diverse redenen niet stabiel op een vlakke ondergrond kan worden gemonteerd.

Het veiligheidsrek moet in verticale positie worden gemonteerd (loodrecht op de vloer). Anders werkt het vergrendelingssysteem niet goed.

## 4. Bevestiging van de vergrendelingshaken (afb. 4)

Voordat u de vergrendelingshaken monteert, knipt u het papieren sjabloon uit langs de stippellijnen. Plaats vervolgens de sjabloon op het deurkozijn / de gang / de muur. Gebruik vervolgens de schroeven (G) die in de set zijn meegeleverd om de pallen aan beide zijden van de muur (doorgang) te bevestigen. Gebruik

schroeven en haringen (G, K) om de haken aan een muur van beton of baksteen te bevestigen. Indien de sluitplaten in een wand van een ander materiaal moeten worden gemonteerd, moet daarop een passend bevestigingssysteem worden afgestemd. (Zie afbeelding 4-1 A - Vergrendelingsbeugel, B - Vergrendelingsclip). Trek het veiligheidsrek uit elkaar en houd vervolgens een van de haken (D) in het bovenste gat van de handgreep (F). Plaats de haak tegen de muur/frame (afbeelding 4-2) zodat het rooster van het veiligheidsrek goed gespannen is. Markeer de plaats waar de haak moet worden gemonteerd en boor zo nodig gaten in de muur/kozijn. Monteer vervolgens de haak met de schroeven (G). Herhaal de bovenstaande stappen voor de onderste haak. Zorg ervoor dat het rooster van het veiligheidsrek goed gespannen is.

## **5. Instructies (afb. 5)**

Zorg dat de markeringen op het veiligheidsrek overeenkomen met de pijlen op de bovenste vergrendelingsbeugel. Zie afbeelding 5-1. Lijn de onderkant van het veiligheidsrek uit met de onderste vergrendelingshendel. Vergrendel het veiligheidsrek in de beugel. U hoort een kenmerkende klik. Zie afbeelding 5-2 (A - vergrendeld). Om het veiligheidsrek te demonteren (los te maken van de beugel), beweegt u de vergrendelingshendel in de richting van de muur en tilt u vervolgens het veiligheidsrek iets omhoog. Zie afbeelding 5-3 (B - ontgrendeld).

## **6. Bediening**

Het uitschuifbare veiligheidsrek kan gemakkelijk met één hand worden bediend.

## **7. Sluiten van het veiligheidsrek (afb. 7)**

- 7-1.** Druk op het midden van de knop voor het instellen van de breedte (I) en trek, terwijl u de knop ingedrukt houdt, de hele knop (I) naar boven.
- 7-2.** De zichtbare rode lijn onderaan de knop geeft aan dat het beschermende rooster van het veiligheidsrek kunnen uithalen.
- 7-3.** Haal het rooster uit.
- 7-4.** Steek het onderste deel van de handgreep in de onderste klem (E).
- 7-5.** Duw de bovenkant van de handgreep in de bovenste klem (D).
- 7-6.** Druk op de breedte-instelknop (I) om de breedte van het veiligheidsrek te vergrendelen (de mate waarin het rooster uitsteekt). Wanneer de knop wordt ingedrukt, zal de breedte worden „gememoriseerd”.

## **8. Openen van het veiligheidsrek (afb. 8)**

U hoeft niet aan de „I-knop” te trekken of te duwen om het veiligheidsrek te openen. Om dit te doen:

**8-1.** Druk op de ontgrendelknop (J) aan beide zijden van het handvat.

**8-2.** Maak het handvat los van de bovenste en onderste haken.

**8-3.** Het rooster rolt automatisch op.

Resetten van de ingestelde breedte van het rooster:

Met de instelknop voor de breedte kunt u de mate waarin het rooster is uitgetrokken „memoriseren”. Hierdoor is de breedte van het rooster telkens hetzelfde en wordt het openen en sluiten van het veiligheidsrek uiterst eenvoudig en handig.

Als u het veiligheidsrek echter op een andere plaats wilt monteren, past u de breedte van het rooster opnieuw aan door de stappen 7-1~7-6 te volgen. Nadat u stap 7-6 hebt voltooid, controleert u na het voltooiën van stap 7-6 of de rode lijn „I-knop” niet meer zichtbaar is.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

- 1.** Om het veiligheidsrek schoon te maken, veegt u deze af met een vochtige doek of spons gedrenkt in warm water met een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schuurmiddelen, schoonmaakmiddelen op basis van ammoniak of alcohol, of bleekmiddel.
- 2.** Aanvullende of vervangende onderdelen mogen uitsluitend bij de fabrikant of de distributeur van het product worden gekocht.

**Het product is getest en voldoet aan alle eisen van  
EN 1930:2011**

De gebruikte foto's zijn alleen ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke staat.

**Gerbiamas Kliente!**

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekitė su mumis:  
[help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite toliau pateiktą instrukciją**

**Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego g. 1, 61-248 Poznań, Lenkija

# SVARBU!

## PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ IR LAIKYKITĖ JOS NURODYMŲ, IŠSAUGOKITE NAUDOJIMUI ATEITYJE.

**Prieš montuodami gaminį, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.  
 Dėmesio!**

- **ĮSPĖJIMAS** – Neteisingas montavimas gali kelti pavojų.
- **ĮSPĖJIMAS** – Nenaudokite apsauginių vartelių, jei kuris nors komponentas yra pažeistas arba kurio nors komponento trūksta.
- **ĮSPĖJIMAS** – Apsauginių vartelių negalima montuoti ant langų.
- Šie varteliai yra skirti naudojimui namuose.
- Šie varteliai skirti apsaugoti vaikus iki 24 mėnesių amžiaus.
- Jei saugos turėklai turi būti įrengti laiptų viršuje, jie neturėtų būti žemiau grindų lygio.
- Jei laiptų apačioje reikia įrengti apsauginius vartelius, pastatykite juos prieš žemiausią įmanomą laiptelį.
- Apsauginiai varteliai turi būti reguliariai tikrinami, siekiant įsitikinti, kad jie atitinka keliamus reikalavimus, tinkamai apsaugo vietą, bei patikrinti jo techninę

būklę ir atitiktį šio vadovo rekomendacijoms.

- Bet kokias atsargines dalis ir pakaitalus turėtų pristatyti tik gaminio gamintojas arba platintojas.
- Reguliariai tikrinkite, ar varteliai tinkamai uždaryti.
- Tvirtinimo vietos turi būti parinktos taip, kad varteliai būtų sumontuoti stabiliai ir galėtų atlikti savo funkciją.
- Kyla pavojus, kad vyresni vaikai gali bandyti perlipti per vartelius.
- Jei vaikas gali užlipti ant vartelių, nustokite juos naudoti.
- Šie apsauginiai varteliai yra uždaromi rankiniu būdu.
- Šiuos apsauginius vartelius galima montuoti ant durų ir 0–140 cm (0–55 colių) pločio laiptų viršuje / apačioje).
- Tvirtinami tik ant lygaus, stabilaus paviršiaus varžtais.

## 1. Dalių sąrašas (1 pav.)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>A.</b> Išskleidžiami apsauginiai varteliai | <b>G.</b> Varžtai 4x25                |
| <b>B.</b> Viršutinė užrakinimo rankena        | <b>H.</b> Popieriaus šablonas         |
| <b>C.</b> Apatinė užrakinimo rankena          | <b>I.</b> Mygtukas pločiui nustatyti  |
| <b>D.</b> Viršutinis užraktas                 | <b>J.</b> Rankenos atleidimo mygtukas |
| <b>E.</b> Apatinis užraktas                   | <b>K.</b> Smeigtukai                  |
| <b>F.</b> Rankena                             |                                       |

## 2. Montavimo vieta (2 pav.)

Išskleidžiami apsauginiai varteliai gali būti montuojami tiek durų staktų / laiptų koridoriuose (2-1 pav.), tiek ant sienų, priešais praėjimus (2-2 pav.).

**DĖMESIO:** Vartelių įrengimo vieta laiptų atžvilgiu turi būti parinkta taip, kad vaikas negalėtų prieiti prie jų. Jei įrengiate turėklus laiptų viršuje, įrenkite juos ant grindų (viršuje) 15 cm (6 colių) atstumu nuo viršutinės pakopos (2-3 pav.). Jei įrengiate vartelius laiptų apačioje, įrenkite juos prieš žemiausią laiptelį (2-3 pav.). Visada įsitikinkite, kad apsauginiai varteliai yra tinkamoje padėtyje atramos atžvilgiu. Prieš montuodami vartelius, turėtumėte nuspręsti, ar jie bus atidaromi (išskleidžiami) iš kairės į dešinę ar atvirkščiai (kurioje pusėje norite turėti rankeną).

## 3. Tinklo išplėtimo kryptis (kampas) (3 pav.)

Apsauginį šių vartelių tinklą galima ištraukti bet koku kampu, tačiau tai reikia nuspręsti prieš montuojant (3-1, 3-2 pav.)

**Dėmesio:** Apsauginiai varteliai neturėtų būti naudojami, jei dėl įvairių priežasčių jų negalima stabiliai sumontuoti ant lygaus paviršiaus.

Varteliai turi būti įrengti vertikaliajoje padėtyje (statmenai grindims). Priešingu atveju užrakinimo ir blokavimo sistema tinkamai neveiks.

## **4. Užrakinimo fiksatorių pritvirtinimas (4 pav.)**

Prieš montuodami fiksavimo skirtukus, apkarpykite popieriaus šabloną išilgai punktyrinių linijų. Tada padėkite jį prie durų staktos / praėjimo / sienos. Tada naudokite komplekte esančius varžtus (G), kad pritvirtintumėte fiksatorius abiejose sienos (praėjimo) pusėse. Montuodami kabliukus prie sienos iš betono arba plytų, naudokite varžtus ir kaiščius (G, K). Jei kabliukai turi būti montuojami į sieną, pagamintą iš kitos medžiagos, reikia naudoti tinkamą tvirtinimo sistemą. (Žr. 4-1 pav. A – fiksavimo rankena, B – fiksavimo kabliukas). Išskleiskite vartelius, tada įdėkite ir laikykite vieną iš fiksatorių (D) viršutinėje rankenos angoje (F). Pritvirtinkite kabliuką prie sienos / rėmo (4-2 pav.), kad vartelių apsauginis tinklas būtų tinkamai įtemptas. Pažymėkite vietą, kur reikia tvirtinti fiksatorių ir, jei reikia, išgręžkite skylutes sienoje / durų rėme. Tada sumontuokite kabliuką varžtais (G). Pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus su apatiniu kabliuku. Įsitikinkite, kad apsauginių vartelių tinklas yra tinkamai ištemptas.

## **5. Instrukcijos (5 pav.)**

Sulygiuokite vartelių žymes su rodyklėmis ant viršutinės fiksavimo rankenėlės. Žr. 5-1 pav. Sulygiuokite vartelių apačią su apatine fiksavimo rankena. Užfiksukite vartelius laikiklyje. Išgirsite spragtelėjimą. Žr. 5-2 pav. (A – užrakinta). Norėdami išardyti vartelius (atlabinkite juos nuo rankenos), patraukite užrakto svirtį link sienos ir šiek tiek pakelkite vartelius. Žr. 5-3 pav. (B – atrakinta)

## **6. Naudojimas**

Išskleidžiami apsauginiai varteliai gali būti lengvai valdomi viena ranka.

## **7. Vartelių užrakinimas (7 pav.)**

**7-1.** Paspauskite pločio nustatymo mygtuko (I) centrą ir laikydami jį patraukite visą mygtuką aukštyn (I).

**7-2.** Mygtuko apačioje matoma raudona linija rodo, kad dabar galime išskleisti vartelių apsauginį tinklą.

- 7-3.** Išskeiskite tinklą.
- 7-4.** Įdėkite laikiklio apačią į apatinį kabliuką (E).
- 7-5.** Įstumkite viršutinę laikiklio dalį į viršutinį kabliuką (D).
- 7-6.** Paspauskite pločio nustatymo mygtuką (I), kad užfiksuotumėte vartelių plotį (ištempto tinklo kiekį). Paspaudus mygtuką plotis bus „išsaugotas“

## **8. Vartelių atrakinimas (8 pav.)**

Norint atidaryti vartelius, nereikia spausti ar traukti „I mygtuko“. Norėdami tai padaryti, pakanka:

- 8-1.** Paspausti atleidimo mygtuką (J) abiejose rankenos pusėse.
- 8-2.** Atleisti rankeną nuo viršutinio ir apatinio kabliukų.
- 8-3.** Apsauginis tinklas susivynios automatiškai.

Iš naujo nustatyti tinklelio plotį:

Pločio nustatymo mygtukas leidžia „prisiminti“ apsauginio tinklelio išsiplėtimo laipsnį. Dėl to tinklelio plotis kiekvieną kartą yra vienodas, o vartelių atidarymas ir uždarymas tampa itin paprastas ir patogus.

Tačiau, jei norite montuoti vartelius kitur, iš naujo nustatykite tinklelio plotį atlikdami 7-1 ~ 7-6 veiksmus. Atlikę 7-6 veiksmus įsitikinkite, kad raudonos „I mygtuko“ linijos nematyti.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:**

- 1.** Norėdami nuvalyti vartelius, nuvalykite juos drėgna šluoste arba kempine, pamirkyta šiltame vandenyje su švelniu plovikliu. Valymui nenaudokite abrazyvinių, amoniako ar alkoholio pagrindu pagamintų valiklių ar baliklių.
- 2.** Bet kokias atsargines dalis ir pakaitines dalis gali pristatyti tik gaminio gamintojas arba platintojas.

## **Gaminys išbandytas ir atitinka visus standarto reikalavimus EN 1930:2011**

Panaudotos nuotraukos yra iliustracinės ir gali skirtis nuo tikrosios būklės.

**Vážený Zákazníku!**

Pokud máte nějaké připomínky nebo dotazy k produktu, který jste si zakoupili, neváhejte nás kontaktovat: **help@lionelo.com**

**Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující uživatelskou příručku.**

**Výrobce:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

# **Důležité!** **PŘEČTĚTE SI NÁVOD A** **DODRŽUJTE JEHO POKYNY** **A USCHOVEJTE JEJ PRO** **BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

**Před montáží produktu si pozorně přečtěte celý návod.**

**Pozor!**

- **VAROVÁNÍ** – Nesprávná instalace může být nebezpečná.
- **VAROVÁNÍ** - Nepoužívejte bezpečnostní zábranu s poškozenými nebo chybějícími součástmi.
- **VAROVÁNÍ** – Nepřipevňujte na okna bezpečnostní zábranu.
- Tato zábrana je určena pouze pro domácí použití.
- Tato zábrana je navržena tak, aby chránila děti do 24 měsíců věku.
- Pokud je na vrcholu schodiště použita bezpečnostní zábrana, doporučuje se, aby nebyla umístěna pod horní úroveň.
- Pokud je na spodní straně schodiště použita bezpečnostní zábrana, doporučuje se umístit ji před nejnižší úroveň.



- Bezpečnostní zábranu je třeba pravidelně kontrolovat, aby splňovala všechny požadavky, řádně zajišťovala místo a kontrolovat její technický stav v souladu s doporučeními podle tohoto návodu.
- Doplňkové nebo náhradní díly pořizujte pouze od výrobce nebo distributora.
- Pravidelně kontrolujte, zda je zábrana správně uzavřena.
- Upevňovací místa by měla být zvolena tak, aby zábrana byla instalována stabilně a mohla plnit svou funkci.
- Existuje riziko, že starší děti se mohou pokusit přelézt zábranu.
- Pokud je dítě schopné vylézt na zábranu, výrobek nepoužívejte.
- Tato bariérka se uzavírá manuálně.
- Tato bezpečnostní bariérka může být namontována na dveře a na horní/ spodní část schodiště o šířce 0 až 140 cm (0-55 palců).
- Montáž pouze na rovný, stabilní povrch pomocí šroubů.

## 1. Seznam dílů (obr. 1)

- |  |  |
|--|--|
| <b>A.</b> Výsuvná bezpečnostní zábrana | <b>G.</b> Šrouby 4x25                    |
| <b>B.</b> Horní zamykací rukojeť       | <b>H.</b> Papírová šablona               |
| <b>C.</b> Spodní zamykací rukojeť      | <b>I.</b> Tlačítko pro nastavení šířky   |
| <b>D.</b> Horní zamykací západka       | <b>J.</b> Tlačítko pro uvolnění rukojeti |
| <b>E.</b> Spodní zamykací západka      | <b>K.</b> Kolíky                         |
| <b>F.</b> Rukojeť (úchyt)              |  |

## 2. Místo instalace (obr. 2)

Výsuvnou bezpečnostní zábranu lze instalovat jak do zárubní / schodišťových průchodů (Obr. 2-1), tak na stěny, přímo před průchody (Obr. 2-2).

**POZOR:** Místo instalace zábrany ve vztahu ke schodišti by mělo být zvoleno tak, aby se k nim dítě nedostalo. Pokud instalujete zábranu v horní části schodiště, umístěte bariérku na podlahu (nad horní část) 15 cm (6 palců) od horního schůdku (obrázek 2-3). Pokud instalujete zábranu na spodek schodiště, umístěte bariérku před nejnižší schůdek (obrázek 2-3). Vždy se ujistěte, že zábrana je ve správné poloze vzhledem k podpěře. Před montáží zábrany byste se měli rozhodnout, zda se bude otevírat (přesouvat) zleva doprava nebo naopak (na které straně chcete mít madlo).

### 3. Směr (úhel) při vysunutí mřížky (obr. 3)

Ochrannou síť tohoto zábradlí lze vytáhnout v libovolném úhlu, ale mělo by se o tom rozhodnout před instalací (obrázek 3-1, 3-2).

**Poznámka:** Zábranu nepoužívejte, pokud ji z různých důvodů nelze stabilně instalovat na rovné povrchy.

Zábrana musí být instalována ve svislé poloze (kolmo k podlaze). V opačném případě nebude systém zamykání správně fungovat.

### 4. Připevnění zajišťovacích západek (obr. 4)

Před instalací uzamykacích západek ořízněte papírovou šablonu podél tečkovaných čar. Potom ji přiložte k rámu dveří / přechodu/stěně. Potom pomocí šroubů (G) dodaných v soupravě připevněte úchyty na obě strany stěny (přechodu). Při montáži úchytek na betonovou nebo cihlovou zeď použijte šrouby a hmoždinky (G, K). Pokud mají být úchyty instalovány na zeď z jiného materiálu, měl by se použít vhodný upevňovací systém. (Viz obrázek 4-1 A - Uzamykací úchytka, B - Uzamykací západka). Vysuňte zábranu, poté umístěte a podržte jednu z úchytek (D) v horním otvoru rukojeti (F). Umístěte západku ke stěně/rámu (obrázek 4-2), aby byla bezpečnostní zábrana správně napnuta. Označte místo, kde se má západka namontovat, a pokud je to nutné, vyvrtejte otvory do stěny/zárubně. Potom nainstalujte podpěru pomocí šroubů (G). Opakujte výše uvedené kroky pro spodní závěs. Ujistěte se, že bezpečnostní zábrana je správně napnutá.

### 5. Instrukce (obr. 5)

Zarovnejte označení zábrany se šipkami na horním uzamykacím výstupku. Viz obrázek 5-1. Zarovnejte spodní část zábrany se spodní zajišťovací rukojetí. Uzamkněte zábranu v držáku. Uslyšíte kliknutí. Viz obrázek 5-2 (A - uzamčeno). Chcete-li zábranu rozebrat (odpojit od rukojeti), posuňte zajišťovací páku směrem ke stěně a poté zábranu mírně nadzvedněte. Viz obrázek 5-3 (B - odemknutí).

### 6. Obsluha

Výsuvnou bezpečnostní zábranu lze snadno ovládat jednou rukou.

### 7. Zavření zábrany (obr. 7)

**7-1.** Stiskněte střed tlačítka pro nastavení šířky (I) a při jeho držení vytáhněte celé tlačítko nahoru (I).

- 7-2.** Viditelná červená čára ve spodní části tlačítka nám říká, že nyní můžeme vysunout ochrannou síť zábrany.
- 7-3.** Rozbalte síť.
- 7-4.** Umístěte spodní část držáku do spodního závěsu (E).
- 7-5.** Zatlačte horní část držáku do horního závěsu (D).
- 7-6.** Stiskněte tlačítko nastavení šířky (I), abyste uzamkli šířku zábrany (počet vysunuté sítě). Po stisknutí tlačítka se šířka „uloží“.

## **8. Otevření zábrany (obr. 8)**

K otevření zábrany není třeba stisknout nebo vytáhnout tlačítko „I“. K tomu stačí:

- 8-1.** Stiskněte uvolňovací tlačítko (J) na obou stranách rukojeti.
- 8-2.** Uvolněte rukojeť z horního a spodního závěsu.
- 8-3.** Bezpečnostní síť se automaticky svine.

Obnovte nastavenou šířku mřížky:

Tlačítko nastavení šířky umožňuje „zapamatovat si“ míru, do jaké je ochranná síťka vytažena. Díky tomu je šířka sítě pokaždé stejná a otevírání a zavírání zábrany je mimořádně jednoduché a pohodlné.

Chcete-li však zábranu nainstalovat jinde, obnovte šířku sítěky podle kroků 7-1 ~ 7-6. Po dokončení kroku 7-6 se ujistěte, že červená linie „tlačítka I“ není viditelná.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

- 1.** Čistěte zábranu vlhkým hadříkem nebo teplou mýdlovou vodou s jemným čisticím prostředkem. K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky na bázi amoniaku nebo alkoholu, ani bělidla.
- 2.** Jakékoli doplňkové a náhradní díly by měly pocházet pouze od výrobce nebo distributora produktu.

**Výrobek byl testován a splňuje všechny požadavky normy: EN 1930:2011**

Použité fotografie jsou ilustrační a mohou se lišit od skutečného vzhledu výrobku.

**Kedves Ügyfelünk!**

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**A termék használata előtt részletesen ismerje meg az alábbi használati utasítást.**

**Gyártó:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

# **FONTOS! OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, JÁRJON EL ANNAK AJÁNLÁSAI SZERINT ÉS ŐRIZZE MEG AZT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

**Kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati utasítást, mielőtt elkezdni a termék összeszerelését.**

**Figyelem!**

- **FIGYELMEZTETÉS** – A nem megfelelő telepítés veszélyes lehet.
- **FIGYELMEZTETÉS** – Ne használja a biztonsági korlátot, ha annak bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A biztonsági korlátot nem szabad ablakokba rögzíteni.
- Ez a korlát kizárólag otthoni használatra készült.
- Ezt a korlátot úgy tervezték, hogy megvédje a gyermekeket 24 hónapos koráig.
- Ha biztonsági korlátot a lépcső tetejére kell felszerelni, azt nem szabad a padló szintje alá helyezni.

- Ha biztonsági korlátot a lépcső aljára kell felszerelni, akkor azt a lehető legalacsonyabb lépcsőfok elé kell helyezni.
- A biztonsági korlátot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy megfeleljen a követelményeknek, megfelelően védje a helyszínt, valamint ellenőrizni kell műszaki állapotát és az ebben a használati utasításban szereplő ajánlásoknak való megfelelését.
- A pótalkatrészek és cserealkatrészek kizárólag a termék gyártójától vagy forgalmazójától származhatnak.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a korlát megfelelően le van-e zárva.
- A rögzítési helyeket úgy kell megválasztani, hogy a korlát stabilan legyen felszerelve, és betölthesse funkcióját.
- Fennáll annak a veszélye, hogy az idősebb gyermekek megpróbálnak felmászni a korlátra.
- Ha a gyermek fel tud mászni a korlátra, hagyja abba annak használatát.
- Ez a korlát kézzel zárható.
- Ez a biztonsági korlát felszerelhető az ajtóra és a lépcsők tetejére/aljára, 0-140 cm (0-55 coll) széles.
- Csak sík, stabil felületre rögzíthető, csavarok segítségével.

## 1. Az alkatrészek listája (1. ábra)

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| <b>A.</b> Kihúzható védőkorlát     | <b>G.</b> Csavarok 4x25          |
| <b>B.</b> Felső reteszelő fogantyú | <b>H.</b> Papírsablon            |
| <b>C.</b> Alsó reteszelő fogantyú  | <b>I.</b> Szélességbeállító gomb |
| <b>D.</b> Felső reteszelő horog    | <b>J.</b> Kilincskioldó gomb     |
| <b>E.</b> Alsó reteszelő horog     | <b>K.</b> Csapok                 |
| <b>F.</b> Kilincs (fogantyú)       |                                  |

## 2. A telepítés helye (2. ábra)

A kihúzható biztonsági korlát ajtókeretekbe / lépcsőkre (2-1. kép) és falakra, közvetlenül az átjárók elé (2-2. kép) egyaránt felszerelhető.

**FIGYELEM:** A korlát helyét a lépcsőhöz képest úgy kell megválasztani, hogy a gyermek ne tudjon feljutni a lépcsőre. Ha a korlátot a lépcső tetejére szereli fel, helyezze a padlóra (a legfelső lépcsőfok fölé) 15 cm (6 coll) távolságra a legfelső lépcsőfoktól (2-3. kép). Ha a korlátot a lépcső aljára szereli, helyezze a legalsó lépcsőfok elé (2-3. kép). Mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági

korlát a megfelelő helyzetben van a konzolhoz képest. A korlát felszerelése előtt döntse el, hogy balról jobbra vagy fordítva fog-e nyílni (kihúzódni) (melyik oldalon szeretné a fogantyút).

### **3. A háló kiscsúsztatásának iránya (szöge) (3. ábra)**

Ennek a korlátnak a védőhálója bármilyen szögben kihúzható, azonban ezt a felszerelés előtt el kell döntenie (3-1., 3-2. kép).

**Figyelem:** A korlátot nem szabad használni, ha különböző okokból nem lehet stabilan sík felületre telepíteni.

A korlátot függőlegesen (a padlóra merőlegesen) kell felszerelni. Ellenkező esetben a zár- és reteszelőrendszer nem fog megfelelően működni.

### **4. A rögzítőhorgok rögzítése (4. ábra)**

A papírsablont a pontozott vonalak mentén vágja ki, mielőtt felszerelné a reteszelőhorgokat. Ezután helyezze az ajtókeretre / átjáróra / falra. Ezután készlethez a mellékelt csavarokkal (G) rögzítse a kampókat a fal (átjáró) mindkét oldalára. Ha a horgokat beton- vagy téglafalra szereli, használjon csavarokat és dübeleket (G, K). Ha a horgokat más anyagból készült falba kell felszerelni, megfelelő rögzítési rendszert kell a falhoz igazítani. (Lásd a 4-1. képet A - reteszelő fogantyú, B - reteszelőhorg). Húzza szét a korlátot, majd helyezze az egyik kampót (D) a fogantyú (F) felső nyílásába, és tartsa azt ott. Helyezze a kampót a falhoz/kerethez (4-2. ábra) úgy, hogy a korlát védőhálója megfelelően megfeszüljön. Jelölje meg a kampó felszerelésének helyét, és ha szükséges, fúrjon lyukakat a falba/keretbe. Ezután szerelje fel a támasztékot a csavarokkal (G). Ismételje meg a fenti lépéseket az alsó horoghoz. Győződjön meg arról, hogy a korlát biztonsági hálója megfelelően ki van-e feszítve.

### **5. Utasítások (5. ábra)**

Igazítsa a korlát jelöléseit a felső reteszelő fogantyún lévő nyilakhoz. Lásd az 5-1. képet. Igazítsa a korlát alsó részét az alsó reteszelő fogantyúhoz. Rögzítse a korlátot a tartóban. Egy jellegzetes kattantást fog hallani. Lásd az 5-2. képet (A - lezárt). A korlát leszereléséhez (kiakasztásához a fogantyúból) nyomja a reteszelő kart a fal felé, majd emelje a korlátot kissé felfelé. Lásd az 5-3. képet (B - feloldás).

## 6. Kezelés

A kihúzható biztonsági korlát egy kézzel könnyen kezelhető.

### 7 A korlát lezárása (7. ábra)

- 7-1.** Nyomja meg a szélességbeállító gomb (I) középső, és azt lenyomva tartva, húzza az egész gombot (I) felfelé.
- 7-2.** A gomb alján látható piros vonal jelzi nekünk, hogy most már kitekerhetjük a korlát védőhálóját.
- 7-3.** Húzza ki a hálót.
- 7-4.** Helyezze a fogantyú alsó részét az alsó horogba (E).
- 7-5.** Nyomja a fogantyú felső részét a felső horogba (D).
- 7-6.** Nyomja meg a szélességbeállító gombot (I) a korlát szélességének rögzítéséhez (a kihúzott háló mennyisége). A gomb megnyomása után a szélesség „memorizálódik”.

### 8. A korlát kinyitása (8. ábra)

A korlát kinyitásához nem kell megnyomni vagy meghúzni az „I-gombot”. Ehhez mindössze annyit kell tennie, hogy:

- 8-1.** Nyomja meg a kioldógombot (J) a fogantyú mindkét oldalán.
- 8-2.** Oldja ki a fogantyút a felső és az alsó kampóból.
- 8-3.** A biztonsági háló automatikusan feltekeredik.  
A beállított hálószélesség visszaállítása:

A szélességbeállító gomb lehetővé teszi, hogy „megjegyezze” a biztonsági háló kihúzásának mértékét. Ennek köszönhetően a háló szélessége minden alkalommal azonos, és a korlát nyitása és zárása rendkívül egyszerűvé és kényelmessé válik. Ha azonban a korlátot egy másik helyre szeretné felszerelni, állítsa be újra a háló szélességét a 7-1~7-6. pontban leírtak szerint. A 7-6. lépés után győződjön meg arról, hogy az „I gomb” piros vonala nem látható.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- 1.** A korlát tisztításához törölje át nedves ruhával vagy szivaccsal, amit langyos vízbe és enyhe tisztítószerbe áztatott. A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, ammónia- vagy alkoholalapú tisztítószereket sem fehérítőszereket.

2. Bármilyen kiegészítő vagy cserealkatrész csak a termék gyártójától vagy forgalmazójától származhat.

**A terméket tesztelték, és megfelel az  
EN 1930:2011 szabvány követelményeinek**

A felhasznált képek tájékoztató jellegűek eltérhetnek a termék valóságos állapotától.

## RO

### **Stimate Client!**

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: **help@lionelo.com**

**Înainte de prima utilizare a echipamentului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual utilizare. Utilizarea incorectă a produsului poate pune viața copilului în pericol.**

### **Producător:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

**IMPORTANT!  
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU  
ATENȚIE INSTRUȚIUNILE  
ÎNAINTE DE UTILIZARE  
ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU**



# REFERINȚE VIITOARE

Înainte de a începe montajul produsului vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual.  
Notă!

- **AVERTISMENT** - Instalarea incorectă poate fi periculoasă.
- **AVERTISMENT** - Nu utilizați bariera de siguranță dacă vreuna din componente este deteriorată sau lipsește.
- **AVERTISMENT** - Nu atașați bariera de siguranță la ferestre.
- Această barieră este destinată numai pentru uz casnic.
- Această barieră este concepută pentru a proteja copiii cu vârsta de până la 24 de luni.
- Dacă urmează să fie instalată o barieră în partea de sus a scării, aceasta nu trebuie plasată sub nivelul podelei.
- Dacă bariera de siguranță urmează să fie instalată în partea de jos a scării, aceasta trebuie să fie poziționată în fața celei mai de jos trepte.
- Bariera de siguranță ar trebui să fie inspectată în mod regulat pentru a se asigura că îndeplinește cerințele, asigură în mod corespunzător locul și pentru a verifica starea sa tehnică și conformitatea cu recomandările din acest manual.
- Toate piesele de schimb și înlocuitoare trebuie să provină numai de la producătorul sau distribuitorul produsului.
- Verificați în mod regulat dacă bariera este închisă corespunzător.
- Locurile de fixare trebuie selectate astfel încât bariera să fie instalată stabil și să își poată îndeplini funcția.
- Există riscul ca copiii mai mari să încerce să se cațere peste barieră.
- Dacă copilul se poate urca pe barieră, nu o mai folosiți.
- Această barieră de siguranță este închisă manual.
- Această barieră de siguranță poate fi montată în cadrul ușii și în partea superioară/inferioară a scărilor cu lățimea de la 0 până la 140 cm (0-55 inch).
- Montare numai pe o suprafață plană și stabilă cu ajutorul șuruburilor.

## 1. Lista de piese (fig. 1)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>A.</b> Bara de protecție extensibilă | <b>E.</b> Clemă de blocare inferioară |
| <b>B.</b> Mâner de blocare superior     | <b>F.</b> Clanță (mâner)              |
| <b>C.</b> Mâner de blocare inferior     | <b>G.</b> Șuruburi 4x25               |
| <b>D.</b> Clemă de blocare superioară   | <b>H.</b> Șablon de hârtie            |

- I. Buton pentru setarea lăţimii
- J. Buton de eliberare a mânerului
- K. Dibluri

## 2. Locul de instalare (fig. 2)

Bariera de siguranţă extensibilă poate fi instalată atât în cadrul tocurilor uşilor / orificiul scărilor (Imaginea 2-1), cât şi pe pereţii chiar în faţa pasarelelor (Imaginea 2-2).

**NOTĂ:** Locul unde urmează să fie montată bariera în raport cu scările trebuie selectat astfel încât copilul să nu aibă acces la acestea. Dacă montaţi bariera în partea de sus a scărilor, aşezaţi-o pe podea (peste partea de sus a acestora) la 15 cm (6 inchii) deasupra treaptei de sus (Figura 2-3). Dacă montaţi bariera în partea de jos a scărilor, plasaţi-o în faţa treptei celei mai de jos (Figura 2-3). Asiguraţi-vă întotdeauna că bariera de siguranţă este în poziţia corectă în raport cu elementul de sprijin. Înainte de montarea barierei, ar trebui să decideţi dacă va fi deschisă (extinsă) de la stânga la dreapta sau invers (pe ce parte doriţi să aveţi mânerul).

## 3. Direcţia (unghiul) de glisare a plasei (fig. 3)

Plasa de protecţie a acestei bariere poate fi extinsă sub orice unghi, dar trebuie decis înainte de montarea acesteia (Imaginea 3-1, 3-2).

**Notă:** Bariera nu trebuie utilizată dacă, din diverse motive, nu poate fi montată stabil pe suprafeţe plane.

Bariera trebuie montată în poziţie verticală (perpendiculară pe podea). În caz contrar, sistemul de închidere şi blocare nu va funcţiona corect.

## 4. Fixarea clemelor de blocare (fig. 4)

Înainte de montarea cârligelor de blocare, tăiaţi şablonul de hârtie de-a lungul liniilor punctate. Apoi puneţi-l pe tocul uşii / holului/ peretelui. Apoi, utilizaţi şuruburile (G) furnizate în kit pentru a fixa dispozitivele de prindere pe ambele părţi ale peretelui (hol). Când montaţi cârligele pe un perete din beton sau cărămidă, utilizaţi şuruburi şi dibluri (G, K). Dacă cârligele urmează să fie montate pe un perete dintr-un alt material, trebuie utilizat un sistem de fixare adecvat. (Consultaţi Imaginea 4-1 A - Mâner de blocare, B - Cârlig de blocare). Extindeţi balustrada, apoi puneţi şi ţineţi unul dintre dispozitivele de prindere (D) în orificiul superior al mânerului (F). Aşezaţi cârligul pe perete/cadru (Imaginea 4-2) astfel încât plasa de protecţie a barierei să fie întinsă corespunzător. Marcaţi locul unde urmează

să fie montat dispozitivul de fixare și, dacă este necesar, găuriți în perete/tocul ușii. Apoi instalați cârligul cu ajutorul șuruburilor (G). Repetați pașii de mai sus pentru cârligul inferior. Asigurați-vă că plasa barierei este întinsă corespunzător.

## 5. Instrucțiuni (fig. 5)

Aliniați marcasele barierei cu săgețile de pe mânerul superior de blocare. Vezi Figura 5-1. Aliniați partea inferioară a barierei cu mânerul de blocare de jos. Blocați bariera în suport. Veți auzi clic. Vezi Imaginea 5-2 (A - blocat). Pentru a demonta bariera (deconectați-o de mâner), mutați pârghia de blocare spre perete, apoi ridicați ușor bariera. Vezi Imaginea 5-3 (B - deblocare).

## 6. Deservire

Bariera de siguranță extensibilă poate fi operată cu ușurință cu o singură mână.

## 7. Închiderea barierei (fig. 7)

- 7-1.** Apăsați centrul butonului de setare a lățimii (I) și în timp ce îl țineți apăsat trageți întregul butonul (I) în sus.
- 7-2.** Linia roșie vizibilă din partea de jos a butonului ne spune că acum putem extinde plasa de siguranță a barierei.
- 7-3.** Extindeți plasa.
- 7-4.** Așezați partea de jos a mânerului pe cârligul de jos (E).
- 7-5.** Împingeți partea superioară a mânerului în cârligul superior (D).
- 7-6.** Apăsați butonul de setare a lățimii (I) pentru a bloca lățimea barierei (cantitatea de plasă extinsă). După apăsarea butonului, lățimea va fi „memorată”.

## 8. Deschiderea barierei (fig. 8)

Nu este nevoie să apăsați sau să trageți „butonul I” pentru a deschide bariera. Pentru a face acest lucru, este suficient să:

- 8-1.** Apăsați butonul de eliberare (J) de pe ambele părți ale mânerului.
- 8-2.** Eliberați mânerul de pe cârligele superioare și inferioare.
- 8-3.** Plasa de siguranță va fi rulată automat.

Resetarea lățimii setate a plasei:

Butonul de setare a lățimii vă permite să „amintiți” gradul până la care este extinsă plasa de protecție. Datorită acestui fapt, lățimea plasei este aceeași de fiecare dată, iar deschiderea și închiderea barierei devine extrem de simplă și confortabilă.

Cu toate acestea, dacă doriți să montați bariera în altă parte, vă rugăm să resetați lățimea plasei urmând pașii 7-1 - 7-6. După finalizarea pasului 7-6, asigurați-vă că linia roșie a „butonului I” nu este vizibilă.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:**

- 1.** Pentru a curăța bariera, ștergeți-o cu o cârpă umedă sau cu un burete înmuiat în apă caldă cu detergent delicat. Nu utilizați abrazivi, detergenți pe bază de amoniac sau alcool sau înălbitor pentru curățare.
- 2.** Orice piese suplimentare și înlocuitoare trebuie să provină numai de la producătorul sau distribuitorul produsului.

**Produsul a fost testat și îndeplinește toate cerințele standardului:  
EN 1930:2011**

Fotografiile folosite sunt ilustrative și pot diferi de starea reală.





Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Подробные условия гарантии доступны на сайте:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:

Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

**[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)**

Thank you for purchasing our product

Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki

Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung

Спасибо за покупку нашего продукта

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto

Gracias por adquirir nuestro producto

Bedankt voor het aanschaffen van ons product

Dėkojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį

Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky

Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta

Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)